

تدوین فقہ

(۹)

حضرت مولانا سید مناظر حسن صاحب گیلانی صدر شعبہ دینیات

جامعہ عثمانیہ حیدرآباد دکن

شاہی کہنا یہ چاہتے ہیں کہ کسی انفرادی یا اجتماعی زندگی کے متعلق یہ طے کرتے ہوئے کہ رعیت اور اس کے قوانین پر وہ کس حد تک منطبق ہے، ہمیں اسلام کے شرعی قوانین کی اس خصوصیت سے کو نظر انداز نہ کرنا چاہئے کہ وہ قوانین کا کوئی ایسا مجموعہ نہیں ہے جسے ایک بارگی ماننے والوں پر لگ کر دیا گیا ہو، بلکہ سب جانتے ہیں کہ تقریباً بیس سال کی طویل مدت میں بتدریج اس کی تکمیل ہوئی ہے، تکمیل کی اسی تدریجی رفتار کو پیش نظر رکھتے ہوئے انھوں نے شرعی قوانین کے اس ذخیرہ کو حصوں پر تقسیم کر کے ایک کا "المشروعات الملکیہ" اور دوسرے کا "المشروعات المدنیہ" نام رکھا ہے۔ ان کے بعد انھوں نے ادھر توجہ دلائی ہے کہ تتبع و تلاش استقرار و جستجو سے اگر کام لیا جائے تو مشروعات ان دونوں حصوں میں ایک خاص امتیاز نظر آئے گا، اسی امتیاز کو بتاتے ہوئے زیادہ تر قرآنی احکام پیش نظر رکھ کر وہ لکھتے ہیں۔

ان المشروعات الملکیہ وہی ملی قوانین جو ظاہر ہیں کہ نزولاً مقدم ہیں۔ عام

الاولیۃ کانت فی غالب الاحوال حالات میں وہ بجائے مفید ہونے کے زیادہ تر

مطلقة غیر مفیدہ۔ اطلاقی رنگ رکھتے ہیں۔

پھر زکوٰۃ کے قانون کو مثال کے طور پر پیش کرتے ہوئے انھوں نے دعویٰ کیا ہے کہ ابتدا

عام طور پر خیر و خیرات، صدقات و مبرات، پر زور دیا جاتا تھا، لیکن یہ کہ صدقہ کن پر واجب ہے

کتنا واجب ہے، اس صدقہ کے کون کون لوگ مستحق ہیں، کی مشروعات میں ان امور کی تفصیل نہ کی گئی ہے بلکہ ان کے الفاظ میں۔

كان اكثر ذلك هو كولا الى انظار المكلفين. یہ بات ان لوگوں کی نظر و فکر کے سپرد تھی جن پر قانون فی تلك العادات ومصروف الى اجتهادهم زکوٰۃ عائد کیا گیا تھا، اور ان کے اجتہاد کے ساتھ لیاخذ كل ما لا يتق به وقد ر عليه من بات و بلبستہ تھی یعنی ان کی نیکیوں اور اخلاقی تلك المحاسن الكليات ما استطاع غریبوں میں سے جس حد تک جو جہاں تک تعمیل من تلك المكارم۔ (۸۱۱ ص ۲۵) کر سکتا ہے تعمیل کرے مطالبہ کی شکل اس وقت ہی تھی۔

وہ کہتے ہیں کہ صحابہ میں جن بزرگوں کو سابقین اولین ہونے کا شرف حاصل ہوا۔ چونکہ قرآن ان اطلاقی مطالبات سے ان ہی کو سابقہ پڑا، اس لئے

فكان المسلمون في تلك الاحياء اسی لئے مسلمان اس زمانہ میں کوشش کی انتہائی اخذین باقصی مجہودہم وعاملین شکل کو اختیار کرتے تھے اور جو کچھ بھی ان کے پاس تھا علی مقتضاها بغایۃ موجودہم۔ اس کو ادا کر کے حکم کی تعمیل کرتے تھے۔

اور یہ ہے ان کے نزدیک وہ خصوصی امتیاز جو عموماً "مشروعات مکیہ" میں نمایاں ہے اس کے مقابلہ میں "مشروعات مدنیہ" کا حال ان سے مختلف ہے، مطلب یہ ہے کہ یوں تو اجمال اطلاق کا رنگ قرآن کے ہر مطالبہ پر غالب ہے خواہ مکہ میں اس کا نزول ہوا ہو یا مدینہ میں، لیکن اسی کے ساتھ اس کا انکار نہیں کیا جاسکتا کہ "مدنی مشروعات" میں باوجود کلیاتی شکل رکھنے کے اطلاقی وہ کیفیت باقی نہیں رہی ہے جو انکی مشروعات کی خصوصیت ہے اور کہا جاسکتا ہے کہ مدینہ میں قرآن کا جو حصہ نازل ہوا، اس میں بھی اور السنۃ کے ذریعہ سے پیغمبر نے قرآنی مطالبات کی جو تشریح و تشکیل کی دونوں میں بقول ان کے۔

ففضلت تلك الجملات المکیہ کی مشروعات کے اجمال کی تفصیل کی گئی اور جن امور کا مطالبہ وقیدت تلك المطلقات مکہ میں اطلاقی رنگ میں کیا گیا تھا، ان میں قیود کا اضافہ ہوا۔

خیر یہاں تک تو ایک ایسی بات ہے جس میں ظاہر ہے، چنداں کوئی ندرت نہیں، عموماً
 نہیں تھوڑا بہت بھی اسلامی علوم سے لگاؤ ہے وہ ان سے ناواقف نہیں ہیں، پیش کرنے کی جو
 ہے وہ اس کے بعد کا وہ نتیجہ ہے جس سے میرے خیال میں ایک بڑے اختلافی مغالطہ کا جیسا کہ
 نے عرض کیا ازالہ ہوتا ہے۔

الشاطبی نے اس کے بعد اس پر تنبیہ کی ہے کہ "مدنی مشروعات" میں قیود کے جو اضافے
 اور کی مشروعات کے اطلاق کی جو حد بندیاں مدنی مشروعات میں کی گئیں، خواہ تقييد و
 دید کا یہ کام قرآن ہی کے ذریعہ انجام دیا گیا ہو یا "سنت" کی راہ سے یہ بات زیر عمل آئی ہو، کچھ
 ہو یا ہو، لیکن کسی حال میں اس کا یہ مطلب نہیں ہو سکتا کہ "مدنی مشروعات" کے بعد ان پر بالکل
 نسخ پھیر دیا گیا، دوسرے لفظوں میں یوں کہئے کہ ان کو غیر قانونی قرار دے کر شریعتِ اسلامی
 کے حدود ہی سے انہیں کلیتہً خارج کر دیا گیا۔

علامہ شاطبی نے دعویٰ کیا ہے کہ یہ خیال قطعاً غلط اور خلاف واقعہ ہے، بلکہ ان کے
 ایک گو "مدنی مشروعات" میں "کی مشروعات" کے کلیات کی تحدید و تقييد ضرور کی گئی، مگر
 مع بقاء کلیات ہاں طور کہ کی مشروعات کے کلیات کو بھی اپنے
 علی حالہا۔ حال پر باقی رکھا گیا۔

اب اسی نتیجہ سے وہ اس پر تنبیہ کرتے ہیں کہ مسلمانوں میں جس طبقہ کو "الصوفیہ" کے نام سے
 موسوم کیا جاتا ہے، ان کی دینی زندگی بعض لوگوں کو عام مسلمانوں کی دینی زندگی سے کچھ الگ الگ
 جو نظر آتی ہے اور یہی امتیاز ان بزرگوں کے لئے بعض حلقوں میں نا انصافیوں کی وجہ بنا ہوا ہے
 شاطبی کہتے ہیں کہ ان کی یہ نا انصافیاں درحقیقت نا انصافیاں ہی ہیں، شریعت کے ایک خاص نقطہ نظر
 سے غفلت کا نتیجہ ہے ان کا مطلب یہ ہے کہ صوفیہ کی شرعی زندگی کو "مدنی مشروعات" کے روشنی میں نہیں
 دیکھنا چاہتے ہو تو "کی مشروعات" کو سامنے رکھ کر ان کو دیکھو، اسی مقصد کی طرف اشارہ کرتے
 وہ لکھتے ہیں۔

و علی الاول جری الصوفیہ
و علی الثانی جری من
عداہم من لم یلتزم
ما التزموا
پہا طریقہ کار یعنی نکی مشروعات کے مقتضی پر تو صوفیہ کا
عمل درآدرہا اور دوسرے یعنی مدنی مشروعات کو ان لوگوں
نے اختیار کیا جنہوں نے اپنے لئے ان امور کی پابندی
ضروری نہیں ٹھہرائی جن کے صوفیہ پابند ہیں۔

اسی دعویٰ کو اور واضح کرتے ہوئے وہ لکھتے ہیں

ومن ہہنا یفہم شان
المتقطعین الی اللہ فیہا
امتازوا بمن نحاتہم المعروفہ
فان الذی یظہر بآدی
الرأی منہم انہم التزموا
امورا لا توجد عند العامہ
ولا ہی مما یلتزمہم
شرعاً فیظن الظان انہم
شدوا علی انفسہم و
تکلفوا ما لم یرکفوا
ودخلوا علی غیر مدخل
اہل الشریعۃ
اور اسی سے ان لوگوں کا حال سمجھا جا سکتا ہے جو ہر چیز
سے منقطع ہو کر حق تعالیٰ کے ساتھ مشغول ہیں۔ یعنی
اپنے خاص مشہور مسلک کی بنیاد پر ان کو جو عام مسلمانوں
کے درمیان امتیاز حاصل ہے، بظاہر یہ خیال گزرتا ہے
کہ ان بزرگوں نے ایسی باتوں کا اپنے آپ کو پابند
بنالیا ہے جو عام مسلمانوں میں نہیں پائی جاتیں اور
نہ شریعت نے مسلمانوں پر ان کو واجب کیا ہے اس
حال کو دیکھ کر گمان کرنے والوں کو گمان ہوتا ہے کہ
ان بزرگوں نے اپنے ساتھ تشدد سے کام لیا ہے اور
ایسے امور کے خواہ مخواہ پابند بن گئے ہیں جن کی پابندی
کا ان سے شرعاً مطالبہ نہیں کیا گیا ہے اسی وجہ سے سمجھا
جاتا ہے کہ ارباب شریعت کی جبراً اس پر وہ نہیں ہیں۔

پھر اسی بدگمانی کا ازالہ کرتے ہوئے فرماتے ہیں۔

حاش اللہ ما کانوا لیفعلوا ذلک
وقد بنوا نحلہم علی اتباع السنۃ
وہم باتفاق اہل السنۃ صفوۃ
خدا کی پناہ، وہ ہرگز ایسے نہیں ہیں جو ایسی باتوں کا
ارتکاب کریں۔ انہوں نے اپنے مسلک کی بنیاد سنت کی
پیروی پر رکھی ہے ان کا شمار خدا کی چہیدہ و برگزیدہ مخلوق

اللہ من الخلیفۃ (ج ۲ ص ۳۹) میں ہے اسی پر اہل سنت کا اتفاق ہے۔

اور اپنا آخری فیصلہ ان الفاظ میں درج کرتے ہیں۔

ولکن اذا فهمت حال المسلمین مگر تم جب آغاز اسلام کے اس زمانہ پر غور کرو گے جو
فی التکلیف اول الاسلام اسلامی قوانین کے عائد کرنے میں مسلمانوں کے ساتھ اختیار
ونصوص التنزیل الملکی کیا گیا تھا اور مکی تنزیل کے ان نصوص و تصریحات کو سوچو گے
الذی لم یمنح وتنزّل جو منسوخ نہیں ہوئے ہیں اور ان بزرگوں کے اعمال کو
اعمالہم علیہ بین لک ان ہی نصوص پر پیش کر کے جانچو گے تو تم پر یہ بات واضح
ان تلك الطرق مسلك ہو جائے گی کہ درحقیقت ان حضرات کا مسلک وہی
هو لاء و یا تباعها عنوا "مکی تنزیل" والے نصوص کے مطابق ہے اور ان نصوص
علی وجه لا یضاد المدنی کی پابندی ان بزرگوں نے اس طور پر کی ہے جو مدنیہ
المفسر۔ کے مفصل مشروعات کی مخالف نہیں ہے۔

پھر ان لوگوں کے مسلک کو ایک مثال سے سمجھاتے ہیں یعنی ان کی زندگی جو دراصل مکی مشروعات کی
ایک تعمیلی شکل ہے مدنی مشروعات سے کیوں متصادم نہیں ہوتی اسی کو وہ اپنے الفاظ میں بیان کرتے ہیں۔

اذا سمعت مثلاً ان بعضهم تم مثلاً جب سنتے ہو کہ ان بزرگوں میں بعضوں سے
سئل عما یجب من الزکوٰۃ پوچھا گیا کہ دو سو درم پر کتنی زکوٰۃ واجب ہوتی ہے
فی ما سئتے درہم فقال تو جواب میں انہوں نے فرمایا ہمارے ملک کے روے
اما علی مذہبنا فالکل للہ واما پوچھتے ہو تو سب کچھ اللہ کی راہ میں خیرات کر دینا چاہئے
علی مذہبکم فخمسة دراهم باقی ہمارے ملک پر دو سو درم میں پانچ درم زکوٰۃ
ما شبه ذلك علمت ان ادا کرنی چاہئے، یہ اور اسی قسم کے مسائل پر جب غور کرو گے
هذا یستمد مما تقدم فان التنزیل تو معلوم ہو گا کہ اس میں اسی بات سے فائدہ اٹھایا
الملکی امر نیہ مطلق انفاق گیا ہے جو گزر چکی یعنی مکی آیتوں میں تو مطلق مال کے

المال فی طاعة الله ولم یبین خرچ کرنے کا حکم دیا گیا ہے، لیکن کتنا دینا واجب ہے
الواجب من غیرہ بل وکل اس کو نہیں بیان کیا گیا بلکہ خرچ کرنے والے کے اجتہاد
الی اجتہاد المنفق - کے سپرد اس بات کا فیصلہ کیا گیا ہے۔

پھر اسی کی کچھ اور تشریح کرنے کے بعد لکھتے ہیں کہ

ومثلہ لایقال فی ملتزمہ ظاہر ہے کہ اس قسم کی بات (یعنی سب کچھ اللہ کے لئے قرأ
انہ خارج عن الطریقہ دینا) جو اس کا پابند ہو، اس کے متعلق یہ کہنا درست
ولا متکلف فی التعبد - نہ ہوگا کہ وہ اسلام کے طریقہ سے باہر ہو گیا یا دینداری
میں اس نے حد سے تجاوز کیا ہے۔

بہر حال ان کے نزدیک صوفیا کا طرز عمل اور طریق زندگی عام مسلمانوں کی دینی زندگی
سے اگر کچھ مختلف ہے تو اس کے یہ معنی نہیں ہیں کہ ان کی زندگی شریعت سے بھی مختلف ہے بلکہ
انہوں نے لکھا ہے اور سچ لکھا ہے۔

لما کان هذا الميدان لا یسر حریفہ یہ میدان (یعنی اطلاق رنگ کے مطالبات کی پوری تکمیل
کل لناس قید التذلیل المدنی ایسا نہ تھا جس میں ہر شخص چر سکتا تھا اس لئے مدنی
حین فرضت الزکوٰۃ فصارت آیتوں میں مفروضہ زکوٰۃ کو مقید کر کے بیان کر دیا گیا اور اسی
ہی الواجبتہ انحصاراً مقدرۃ لا کو قطعی شکل میں مسلمانوں پر واجب کر دیا گیا اس طور پر کہ
یتعدی الی مادونہا وبقی ما اس سے کم کی گنجائش نہیں (لیکن زیادہ) سوا اپنے اپنے
سواہا علی حکم الخیرۃ فاتسع اختیار کے حوالہ رہا پس عمل کرنے والوں کے لئے جواز کا
علی الملکف مجال الابقاء جوازاً میدان اب بھی کھلا رہا، پھر ان میں کچھ ایسے ہیں جنہوں نے
والانفاق تدباً فمن مقل ومن کی راہ اختیار کی اور کچھ ایسے ہیں جنہوں نے زیادتی کی
مکثروا بحمیم محمودون لا انہم لا راہ اختیار کی، اور سب کے سب قابل تعریف مستحق مدح
یتعدون حد ودا اللہ (ص ۲۲) وبتائش ہیں کیونکہ اللہ کے مقررہ حدود کوئی متجاوز نہیں ہے۔

بحث کو ختم کرتے ہوئے لکھتے ہیں۔

وہکذا یجب ان ینظر فی کل
 یوں ہی تمام کی مطالبات کو سوچنا چاہئے تاکہ جو واقعہ
 خصلۃ من الخصال الملیکۃ
 ہے وہ لوگوں کو معلوم ہو جائے یعنی وہی بات
 حتی یعلمہ ان الامر کما ذکر
 جس کا ذکر کیا گیا!

لیکن افسوس ہے کہ یہی "نظر" ہے جس سے بعض محروم ہوئے اور اسلام کے اس طبقہ پر
 کی زبانیں کھلیں، جنہوں نے رخصتوں کو چھوڑ کر عزیمت پر اور ادنیٰ پر کفایت نہ کر کے اعلیٰ درجہ
 لیا اور سچ پوچھو تو انہوں نے اپنی راہ وہ بنائی تھی جس پر صحابہ کے سابقین اولین چلے تھے، بلکہ
 یہی کی اس تہنیت پر لوگ غور کرتے تو شاید ان پر بھی وہی بات کھلتی، جو خدا نے اپنے اس بندے پر
 لی وہ لکھتے ہیں۔

اذ انظرت الی اوصاف رسول اللہ اگر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے حالات پر تم غور
 صلی اللہ علیہ وسلم و افعالہ تبین کرتے اور آپ کے اعمال و افعال کو سوچتے تو مسلمانوں
 لك الفرق ما بین القسمین و کے دونوں گروہ یعنی عوام اور صوفیاء میں جو فرق ہے
 یون بین المنزلتین (ص ۲۲۸) وہ تم پر ظاہر ہو جاتا، اور دونوں میں جو فرق ہر وہ کھل جاتا۔

شبیہ نہیں کہ سرور کائنات صلی اللہ علیہ وسلم نے دنیا میں جس قسم کی زندگی گزاری، جس مکان میں
 سوتی سانس پوری کی، جو کچھ کھاتے تھے، جو کچھ پیتے تھے، ان کے نمونوں کو مسلمانوں کے
 طبقہ میں اگر تلاش کیا جا سکتا ہے تو شاید صوفیاء ہی کے اس گروہ میں وہ مل سکتا ہے، جنہیں نہ جانے
 نے محض ان کے فقر و فاقہ، صبر و شکر، قناعت و توکل کی زندگی کو دیکھ کر ان کو محل اعتراض
 با، مگر کچھ بھی ہو مسلمانوں کے فہم عمومی کو اس باب میں بھدا اللہ کبھی مغالطہ نہیں لگا۔ اور جیسا کہ
 نے لکھا ہے۔

وہذا عول من شہر من اہل
 صوفیاء میں جن بزرگوں نے شہرت حاصل کی ان کو جو
 التصوف و بذلک سادوا من
 سیادت اور امتیاز ان لوگوں کے مقابلہ میں حاصل ہے

لم يبلغ مبلغ الغم في الاتصاف
 جوان کے درجے تک نہیں پہنچے ہیں اسکی وجہ ہی بات ہے کہ
 ياوصاف الرسول واصحابه۔ رسول اللہ اور آپ کے اصحاب کے اوصاف کے چھ سات مرتبے تھے

بہر حال واقعہ یہی ہے کہ ”مدنی شروعات“ میں قیود و حدود کا اضافہ کر کے شرعی مطالبہ
 کے اطلاق کو کم کر کے عام مسلمانوں کے لئے بہت کچھ آسانیاں پیدا کر دی گئی تھیں لیکن اس کے
 تونہ تھے کہ ”کی شروعات“ منسوخ ہو کر اسلامی قانون کے حدود سے باہر ہو گئے تھے، ہو سکتا ہے
 بعضوں نے اس پر نسخ کے لفظ کا اطلاق کیا ہو، اور قدما میں اس لفظ کے بولنے کا ایک عام رو
 تھا، حتیٰ کہ اسی رواج کی بنیاد پر بعضوں نے تو نسخ و منسوخ آیتوں کی جو فہرست بنائی شاید یہ بتا لے
 کہ قرآن کے نصف حصہ کو انہوں نے منسوخ ٹھہرا دیا۔

لیکن متقدمین جس معنی میں اس لفظ کو استعمال کرتے تھے اس میں اور نسخ کی اصطلاح
 متاخرین جو کچھ مراد لیتے ہیں، دونوں میں فرق عظیم تھا۔ اب تو کسی حکم کے منسوخ ہونے کا یہ مطلب لیا جا
 کہ وہ شرعی قانون ہی باقی نہ رہا۔ حالانکہ متقدمین کی مراد اس سے جو کچھ ہوتی تھی، حافظ ابن قیم اس
 متعلق لکھتے ہیں۔

رفع دلالة العام والمطلق	کسی عام یا مطلق، اور ظاہر لفظ کی دلالت و اثر کو کسی
والظاهر وغيره اما	خصوصیت کے اضافہ سے، یا قید کے پڑھانے سے یا
بتخصيص او تقيد او حمل	کو قید پر محمول کرنے سے یا اس کی تفسیر و تبیین سے جو
مطلق علی مقيد وتفسيره	اٹھا دیا جاتا تھا اس پر بھی نسخ کے لفظ کا اطلاق ہوتا تھا
وتبئیه حتی انهم یسمون	حتیٰ کہ (اگلوں) میں تو لوگ استثنا اور شروط اور صفت
الاستثناء والشروط والصفة	کے اضافہ کو بھی نسخ ہی کہہ دیتے تھے کیونکہ ظاہر کلام
نسختها لتضمن ذلك رفع دلالة	جس بات پر دلالت کرتا تھا وہ بات اس اضافہ کے
الظاهر و بیان المراد۔	بعد باقی نہیں رہتی تھی۔

خیال تو کیجئے کہ نسخ کے اس قدیم معنی اور جدید اصطلاح میں کوئی نسبت بھی ہے؟ پس،
 دہلی مشروعات کی طرف نسخ کے لفظ کا انتساب اگر کسی نے کبھی کیا ہو تو ظاہر ہے کہ اس سے اشارہ
 اسی معنی کی طرف ہو سکتا ہے جو پہلوں کی اصطلاح تھی، ورنہ نسخ کا مطلب جو کچھ اب سمجھا جاتا ہے
 کم از کم قرآنی آیات کی حد تک مشکل ہی سے کسی آیت کو اس بنیاد پر منسوخ قرار دیا جاسکتا ہے، خیر یہ
 ایک الگ بحث ہے۔ لیکن اس اصطلاحی مغالطہ کے ازالہ سے اسلام کے ایک بڑے "مذہبی اختلاف"
 کے چہرے سے چونکہ غبار صاف ہوتا تھا، اس لئے ضمناً اس کا بھی تذکرہ کر دیا گیا۔

الہینات کے سوا شریعت کے غیر بنیاتی اجزاء کے اختلاف کے متعلق بزرگوں کے جس نقطہ نظر
 کو آپ کے سامنے پیش کیا گیا، یعنی تقریباً سب ہی حق و صواب ہے، ان مختلف پہلوؤں میں سے جسے
 جس پر عمل کی توفیق میسر آجائے وہی اس کے لئے کافی ہے دوسروں کو نہ اس پر اعتراض کرنے کا حق ہو
 اور نہ غلط ٹھہرانے کا، یہی صحابہ کا طرز عمل تھا کہ ان مسائل میں باوجود اختلاف رکھنے کے آج تک
 کسی سے یہ مروی نہیں ہے کہ انھوں نے کسی دوسرے صحابی کے پیچھے نماز پڑھنے سے مثلاً اس لئے انکار
 کیا ہو کہ فلاں مسئلہ میں وہ ان سے مختلف خیال اور عمل رکھتے ہیں۔ حضرت عثمانؓ کے عہد کے جس
 واقعہ کا ذکر کر چکا ہوں وہی اس کے ثبوت کے لئے کافی ہے، شیخ الاسلام ابن تیمیہ نے اپنے فتاویٰ
 میں ایک موقع پر لکھا ہے اور صحیح لکھا ہے۔

قد كانت الصحابة والتابعين اور جو لوگ ان کے بعد تھے

ومن بعدہم منہم من یقرء

ببعض نہیں پڑھتے۔

وكان منہم من یقنت فی الفجر

منہم من لا یقنت و منہم من یتوضا

بالحجامة والمرعاف والقئی و منہم

لہ اس مسئلہ کی تحقیق کے لئے مناسب ہوگا کہ حضرت شاہ ولی اللہؒ کی کتاب نوز الکبیر فی اصول التفسیر کا مطالعہ کیا جائے۔

من لا يتوضأ من ذلك منهم من اور بعض نہیں کرتے بعض عضو متور کے چھونے سے
 يتوضأ من مس الذکر ومس النساء وضو کرتے بعض نہ کرتے یا عورت کو نفسانی میلان
 بالشهوة منهم من لا يتوضأ سے چھونے سے وضو کرتے بعض نہ کرتے اسی طرح
 بالقهقهة في الصلاة ومنهم من لا نماز میں قہقہہ کے ساتھ ہنسنے کی وجہ سے وضو
 يتوضأ من ذلك مع هذا فكان کرتے بعض نہ کرتے مگر باوجود ان تمام باتوں کے
 بعضهم يصلي خلف بعض لہ بعض بعض کے پیچھے نماز پڑھتے رہے۔

بلکہ شیخ الاسلام نے اسی موقع پر اس کی بھی تصریح کی ہے۔

كان ابو حنيفة واصحابه والشافعي ابو حنيفة اور ان کے اصحاب امام شافعی وغیر ہم
 وغيرهم يصلون خلف ائمة المذنبه حضرات مدینہ کے مالکی اماموں کے پیچھے نمازیں
 من مالکية وان لا يقرون بالبسملة پڑھا کرتے تھے حالانکہ مالکی نہ آہستہ سو بسم اللہ
 لاسرا ولا جہرا۔ لہ پڑھتے تھے نہ زور سے۔

آخر میں لکھتے ہیں اور دعویٰ کرتے ہیں کہ یہ اجماعی مسئلہ ہے، ان کے الفاظ یہ ہیں۔

ما زال المسلمون على عهد النبي صلى الله رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے اور آپ کے
 عليه وسلم وعهد خلفاءه يصلي خلفاء کے زمانے سے مسلمانوں کا ہمیشہ سے ہی عمل
 بعضهم خلف بعض۔ درآدر رہا ہے یعنی بعض بعض کے پیچھے نماز پڑھتے رہے

چند سطر پہلے اپنی خاص زبان میں انھوں نے یہ بھی لکھا ہے۔

من انكر ذلك فهو مبتدع۔ جو اس کا انکار کرتا ہے وہ بدعتی اور گمراہ ہے۔

لیکن اس کا کیا یہ مطلب ہے کہ ہر مسلمان ان مسائل کے متعلق جو چاہے کرے اور جس وقت

اس کے جی میں جس طریقہ عمل کے اختیار کرنے کو جی چاہے اس پر عمل پیرا ہو، جس کا مال شاید ہی
 ہو سکتا ہے کہ ایک ایک مسجد میں بیسیوں طرح کی نماز پڑھنے والے، وضو کرنے والے پیدا ہو جائیں او

یک تہا روضہ کے مسائل کیا اس سلسلہ میں انسانی زندگی کا کونسا شعبہ ہے جس میں کچھ نہ کچھ اختلاف نہیں پایا جاتا۔ پھر مسلمانوں کی اجتماعی زندگی کیا ہوگی، ایسے غیر متناسب متخالف عناصر کا مجموعہ ہوگی، جن میں کوئی ربط کوئی انضباط نہیں اور اجتماعی کیا انفرادی زندگی میں جب یہ شکل پیدا ہو کہ ایک شخص آج کچھ کر رہا ہے۔ کل کچھ آج کچھ بول رہا ہے، کل کچھ سنا رہا ہے، اور یہ سارے حرکات و سکنات کے تحت انجام دے رہا ہو، خود ہی سوچتا چاہئے کہ ایسی صورت میں دین میں اور بچوں کے تعلیم میں کیا فرق رہے گا۔ شاطبی نے لکھا ہے اور بالکل صحیح لکھا ہے، اس طرز عمل پر جو خرابیاں مرتب ہوں گی ان میں ایک یہ بھی ہے۔

کالا ستہا نذہ بالذین اذ
دین کی یہ بات اہانت و تحقیرن جائیگی کیونکہ اگر یہ صورت
یصیر بھذا الاعتبار سیالا
حال ہوگی تو دین ایک ایسی سیال بہتی چیز قرار پائیگی
لا ینضبط لہ
جس کا کوئی شور ٹھکانہ نہیں ہے۔

اگر اسلام کے پیش نظر ہی بے ضابطگیاں تھیں تو پھر نمازوں میں، روزوں میں، حج میں، بلکہ اگر کیا جائے تو اپنے ہر ہر شعبہ ہر ہر شاخ میں اس کو نظم و ضبط و وحدت و یکسانیت پیدا کرنے کی کیا صورت تھی، لوگ سوچتے نہیں ورنہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی مشہور حدیث یعنی صفوں کو درست کرنے کا حکم دیتے ہوئے جو آپ فرمایا کرتے تھے۔

استوفوا ولا تختلفوا فتختلف
برابر پڑا ہر کھڑے ہو جاؤ (اختلاف نہ کرو یعنی آگے پیچھے
قلوبکم لہ
نہ ہو جاؤ) ورنہ تمہارے دل مختلف ہو جائیں گے۔

اگر صرف اسی پر غور کر لیتے تو دلوں میں جو شبہ ہوا ہے اس کا خود بخود اڑا لیا ہو جاتا۔ ظاہر ہے لوں کا برابر رکھنا نماز کا کوئی ایسا جز تو نہیں ہے جس کے بغیر نماز باطل یا فاسد ہو جاتی ہو۔ لیکن امت نے فرمایا کہ صفوں کے ظاہری اختلاف کا اثر تمہارے باطن پر پڑے گا، کیوں پڑے گا؟ ہے کہ اس کا باطنی صیت بھی یہ اثر ہو جس پر نبوت کی نظر پہنچی ہو، لیکن اسی کے ساتھ اتنی بات تو

شاید یوں بھی سمجھی جاسکتی ہے کہ ظاہر کی یکسانیت کا اثر باطن پر اس لئے بھی پڑتا ہے کہ آدمی جب دوسرے کو بھی اسی کام میں پاتا ہے جس میں وہ خود مشغول ہے تو نفسیاتی طور پر دونوں کے قلوب بھی باہم یگانگت محسوس کرتے ہیں اور جب ظاہر کے اتحاد کا اثر باطن کے اتحاد پر نفسیاتی طور پر پڑتا ہے تو اختلاف کا اثر بھی اسی قانون کا پابند کیوں نہ ہوگا، صفوف کی ظاہری ناہمواری کو مٹانے پر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو کتنا اصرار تھا۔ اس کا اندازہ اسی سے ہو سکتا ہے کہ آپ نمازیوں کے مونڈھوں کو جا کر چھوتے اور جو باہر نکلا نظر آتا اسے برابر کرنے کا حکم دیتے صحابہ کا بیان ہے

كان رسول الله صلى الله عليه وسلم نماز میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہمارے مونڈھوں

یسم منا کبتنا فی الصلوۃ کو چھوتے (یعنی برابر ہے یا نہیں اس کا پتہ چلانے)

اور اسی کے بعد آپ استودوا (برابر ہو جاؤ) کا حکم دیتے۔ اور جب ایک معمولی صفوف کے اختلاف سے پیغمبر کو نظر آیا کہ دلوں میں اختلاف پڑ جائے گا، پھر خود ہی غور کرنا چاہئے کہ بلا وجہ اگر مسلمان مذہبی زندگی کے عام شعبوں میں گونا گونی پیدا کریں گے۔ تو اس کا اثر اس کے نفسیات پر کیا پڑے گا خصوصاً عوام کا جو حال اس باب میں ہوتا ہے اس کے دور رس نتائج کا تو اس وقت صحیح اندازہ بھی مشکل ہے بلکہ سچ تو یہ ہے کہ سب کا حق پر ہونا، یہی اس بات کو شرعاً و عقلاً و مصلحتاً ضروری بنا دیتا ہے کہ بلا وجہ ایک امام کو چھوڑ کر دوسرے کی پیروی نہ کی جائے۔ آخر سب کے صواب و حق پر ہونے کا نتیجہ یہی تو ہو سکتا ہے کہ یہ بھی جائزہ بھی جائز، پھر دو جائزوں میں سے ایک کو چھوڑ کر دوسرے کو جو آپ اختیار کرتے ہیں تو یقیناً ایک ایسا کام آپ کر رہے ہیں جس کی ترجیح کی کوئی وجہ نہیں۔

لیکن بجائے اس کے آپ ایک ہی پہلو کو اگر اختیار کئے رہیں خصوصاً جس کے پابند اس ملک کے عام لوگ ہوں تو یہ فعل آپ کا بلا وجہ نہ ہوگا، بلکہ اس اختلاف سے مسلمانوں کے اجتماع کو آپ بجا رہے ہیں جس سے دلوں میں اختلاف پیدا ہو جانے کا اندیشہ ہمارے اور آپ کے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہوا، بلکہ تجربہ شاہد ہے کہ عوام سے اختلاف خواہ کسی معمولی ہی بات میں کیوں نہ ہو باعثِ فساد ہوا ہے

مسلمین جسے قرآن نے حرام کیا ہے کسی جائزہ فعل کے لئے اس کا ارتکاب آخر کیسے جائز ہے۔

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا اسوہ طیبہ تو یہ ہے کہ جائز ہی نہیں بلکہ جائز سے بھی جو چیز اہمیت رکھتی تھی آپ نے اس کو اس لئے ترک فرمادیا کہ جس خطرہ کا اندیشہ اس سے تھا وہ بہت رکھتا تھا، بنا رکعبہ کے متعلق آپ کا فرمانا

لو احدثان قومك اگر تمہاری قوم (لئے عائشہ) کفر کو حل ہی میں چھوڑے نہ ہوتی تو میں

بالکفر لفعلت (صحاح) ایسا کرتا یعنی ابراہیم علیہ السلام کی نیورپا سے تعمیر کرا دیتا۔

افقیں کے قتل کے مشورہ پر آپ کا فرمانا کہ

لا يتحدث الناس ان محمدا . لوگ اس کا چرچا نہ کرنے لگیں کہ محمد اپنے صحابوں

بقتل اصحابہ (مسلم) کو قتل کرتے ہیں۔

یہ کو بھی بہت سی جائز باتوں کے متعلق حکم دینا کہ عوام کے سامنے ان کا اظہار نہ کیا کرو، فرماتے کہ

اتريدون ان يكذب الله کیا عوام کے سامنے ان باتوں کا ذکر کر کے چاہتے ہو کہ

ورسوله (بخاری) اللہ اور رسول کو جھٹلایا جائے۔

یسی بیسیوں باتیں ہیں جن سے مصلح عامہ کو پیش نظر رکھتے ہوئے شریعت کا حکم ہے کہ اگر کوئی جائز بھی ہو تو اس کو ترک کر دیا جائے چہ جائیکہ فساد بین المسلمین جسے قرآن نے حرام کیا ہے اس کے بے اندیشہ پیدا ہوتا ہو۔

شہریات ہے بخاری وغیرہ سب کتابوں میں ہے کہ خانہ کعبہ کو جاہلیت کے زمانہ میں قریش نے حلال پیوں کی وجہ سے ان حدود جن پر حضرت ابراہیم علیہ السلام نے کعبہ کی تعمیر کی تھی ایک سمت جحیم کی طرف کچھ ہٹ کر رت بنائی تھی۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم فتح مکہ کے بعد چاہتے تو ابراہیم کی حدود پر پھر کعبہ کو بنوادیتے، لیکن مسحت کے پیش نظر کہ قریش کا اسلام ابھی نیا اسلام ہے جس حال پر کعبہ بنا ہوا تھا چھوڑ دیا گیا۔ ظاہر ہے اسلام کے چار ارکان میں سے دو مستقل ارکان نماز اور حج کا براہ راست کعبہ سے تعلق ہے، لیکن باوجود اس مسحت کی رعایت فرمائی گئی۔ ۱۲۔

آپ نے عمر بن عبدالعزیز امام مالکؒ وغیرہم اکابر اسلام کے ان اقوال کو تو شوق
 کہ اختلافات کی تمام صورتوں کو وہ جائز قرار دیتے ہیں جس پر بھی کوئی عمل کر رہا ہے وہی اس کے
 کافی ہے، لیکن آپ نے ان ہی بزرگوں کے اقوال کے اس حصہ پر غور نہیں کیا کہ تمام مسلمانوں کو
 ہی رائے پر جمع کیوں نہیں کر دیتے جب ان سے اس کی خواہش کی گئی تو انکار کرتے ہوئے تمام
 مہر و سہ کے ولایت و حکام کے نام آپ نے فرمان جاری فرمایا۔

یقضی کل قوم بما
 ہر ملک والے اسی پر عمل درآمد کریں جس پر ان کے فقہار
 اجتماع علیہ فقہاء ہم
 نے اتفاق کیا ہو۔

اور خلیفہ عباسی کو مخاطب کرتے ہوئے حضرت امام مالکؒ نے فرمایا۔

دع الناس ما اختار اهل
 جھوڑو مجھے ہر شہر کے لوگوں کو جو کچھ انھوں نے
 کل بلد فھم لا نفسہم
 اپنے لئے اختیار کر لیا ہے۔

خود سوچئے کہ ان اقوال کا مطلب اس کے سوا اور کیا ہو سکتا ہے کہ جس علاقہ کے
 دین کے غیر بینا قی حصہ میں جس مسلک کے پابند ہیں، ان کو اسی حال پر چھوڑ دیا جائے، اور یہی
 پابنتا ہوں، اور میں کیا کہتا ہوں، ابتداء سے مسلمانوں کا ہر ملک میں نسل بعد نسل، طبقہ بعد طبقہ
 چلا آ رہا ہے کہ جس علاقہ کے مسلمان جس چیز کے پابند ہیں اس کے پابند رہتے ہوئے چلے
 ہیں، جیسا کہ تفصیل آئندہ معلوم ہو گا کہ اسلام کے ساتھ قدرت کی یہ غیبی امداد ہوتی کہ دین
 غیر بینا قی حصہ کے متعلق اگرچہ ابتداء میں بیسیوں آراء اور مسالک پیدا ہو گئے تھے، اور ہر ایک کا
 کسی نہ کسی مجتہد اور امام ہی کی طرف تھا لیکن بتدریج ان کی تعداد کم ہوتے ہوئے اس نو
 آہنگی کہ آج مسلمانوں کی اکثریت غالبہ (یعنی اہل سنت میں) لے کے کر صرف چار مسلکوں کا
 باقی رہ گیا ہے، اور ان میں بھی اگر سچ پوچھے تو ضابطہ کی تعداد اتنی اقلیت میں ہے کہ شاید
 زیادہ صحیح ہو گا کہ اب اسلامی دنیا زیادہ تر صرف حنفیہ و مالکیہ اور شافعیہ پر مشتمل ہے اور ان میں
 عددی نسبت سے اس کا اندازہ آپ کو اس تازہ رپورٹ سے ہو سکتا ہے جسے امیر شکیبہ رسلان

سب حسن المساعی کے حاشیہ پر درج کیا ہے وہ لکھتے ہیں۔

واتباع مذہب ابی حنیفۃ اکثر المسلمین
فالتربک باجمعہم ومسلوا بلاد
الہلقان ومسلوا الرسیہ ومسلوا افغانستان
والہند والصدین واکثر مسلمی العرب فی
الشام والعراق فی الفقہ علی مذہب الحنفی
واکثر اهل سوریه الحجاز واليمن الحبشہ
وجمیع بلاد الحجاز والاکثر الامتہ
الکرذیۃ یقلدون الامام الشافعی المغاربه
واهل غربی افریقیہ واسط افریقیہ
بعض اهل مصر یقلدون امام اراکھت
فالك بن انس واهل نجد وبعض
اهل سوریه کا اهل نابلس درومہ
یقلدون احمد بن حنبل (ص ۶۹) بن حنبل کے مقلد ہیں۔

اسی کے ساتھ اگر اس پر بھی غور کیا جائے کہ عموماً مختلف فقہی مسالک رکھنے والے مسلمان
ملک میں ملے جلے نہیں پائے جاتے بلکہ بعض قدرتی اسباب و حالات ایسے پیدا ہوئے کہ عموماً جہاں
ہاں احناف ہیں وہاں موالک نہیں ہیں، اور بالعکس، اور یہی حال دوسرے ائمہ کے تبعین و مقلدین کا
ہے، جس کی وجہ سے بجز اللہ ان تیرہ صدیوں میں جہاں تک ممکن تھا، مسلمانوں کی عملی وحدت بھی ہر ملک
میں عموماً ہمیشہ محفوظ رہی ہے، جس کا نال ہی ہوا کہ باوجود اختلاف کے عام حالات میں ان کی دینی
وحدت کسی زمانہ میں بھی مجروح نہیں ہوئی، غیر اقوام جو ان کے ساتھ مختلف ممالک میں آباد تھے

یعنی جہاں مالکیہ ہیں وہاں حنفیہ نہیں مثلاً مراکش و البجیریا وغیرہ میں۔

ان کی نگاہوں میں کبھی اس لئے سبک نہیں ہوتے کہ کوئی مسلمان کسی طرح نماز پڑھتا ہے کوئی گویا عبادت تک میں ایک دوسرے سے مختلف ہیں، دوسری قوموں کے لئے مسلمانوں کی ہم آہنگی ہمیشہ محل حیرت و استعجاب رہی، کیونکہ ایک ملک بلکہ ایک صوبہ بلکہ شاید کسی ایک بھی اسلام کے سوا کسی دین کے ماننے والوں میں کوئی ایسا طبقہ مشکل ہی سے پایا جاتا ہے۔ جبراً فروغی ہی نہیں بلکہ اصولی اختلافات نہ ہوں خصوصاً یہود و نصاریٰ جس کی طرف قرآنی آیات و حدیثوں میں بھی اشارے کئے گئے ہیں کہ ستر ستر بہتر بہتر فرقوں میں یہ منقسم ہیں اور بعض مذہب کے پیروں کا حال تو یہ ہے کہ معبود تک پران کا اتفاق نہیں ہے یعنی کوئی کسی دیوتا کا پجاری اور کوئی کسی دیوی کا۔

بہر حال ہر ملک کے مسلمانوں کی یہ عملی وحدت، ایک رنگی کی نعمت بڑی نعمت تھی، اور کہ ہوں کہ ابھی تک یہ رنگ زیادہ خراب نہیں ہوا ہے، لیکن جو لاپرواہیاں چند سطحی تاثرات کے زیر اس کے متعلق برتنی جا رہی ہیں، کون جانتا ہے کہ ان کے نتائج آگے کیا ہوں گے۔ امام ابراہیم امام اوزاعی سے منقول ہے۔

من اخذ بنو ادراس العلماء
فقد خرج من الاسلام
علما کے نادر اور شاذ اقوال کو جو اختیار کرتا ہے وہ
گویا (اسلام) سے خارج ہو گیا۔

میں تو اس کا یہی مطلب سمجھتا ہوں کہ مسلمانوں کی جماعت سے ایسا آدمی نکل جاتا اور اپنی جماعت سے نکلنے کے بعد اگر اپنے دین سے بھی نکل جائے تو کیا تعجب ہے، ان لوگوں کے جو اسی قسم کی انوکھی انوکھی نادر و شاذ باتوں کو تلاش کر کے اجاڑ سنت وغیرہ ناموں سے مسلمانوں میں پیش کر کے اختلاف کی آگ بھڑکا رہے ہیں، امام اوزاعی کا یہ قول ان سے فکر و نظر کا مطالبہ کرتا ہے ان کا ان فی القلب ایمان و اسلام۔

پس صحیح طریقہ عمل یہی ہے کہ علم و اعتقاد کی حد تک تو غیر بیناتی اختلافات کے متعلق یہی خیال رکھنا چاہئے کہ ان کے ماننے والوں اور ان پر عمل کرنے والوں میں کوئی غلطی پر نہیں ہے۔

لیکن عملاً مسلمانوں کو چاہئے کہ جس مسلک کا اس ملک میں رواج ہو، جن لوگوں کی ان مسائل کے متعلق اکثریت ہو اسی کی اتباع کریں تاکہ حدیث اپنے پیغمبر کے فرمان۔

اتبعوا السواد الاعظم
بڑی اکثریت کی پیروی کرو، جس نے عام مسلمانوں
من شدن في النار۔
سے الگ ہو کر راہ بنائی وہ جہنم میں گرا۔

کی تعمیل سے بھی سرفراز ہوں اور جس 'شذوذ' کی اس میں دھمکی دی گئی ہے اس سے بھی مامون ہو جائیں لیکن اس کا یہ مطلب بھی نہیں ہے، جیسا کہ بعضوں کے اصرار سے معلوم ہوتا ہے کہ ضرورتاً بھی آدمی اپنے ملک کے عام مسلک سے کسی وقت کسی زمانہ میں تجاوز نہیں کر سکتا، کم از کم اخاف کا مسلک تو کتابوں میں جو نقل کیا جاتا ہے سو یہ ہے۔

لوافتي بقول مالك في موضع الضرورة
اگر ضرورت کے وقت امام مالک کے قول کے
ينبغي ان لا بأس به
مطابق (کوئی خفی عالم) فتویٰ دے تو اس
میں کچھ مضائقہ نہیں ہے۔
(فتح المعین شامی وغیرہ) کتاب المنقود

ظاہر ہے کہ 'مالک' کے لفظ کا یہاں بطور مثال کے ذکر کیا گیا ہے ورنہ مقصد وہی ہے کہ جن چار مجتہدوں کی فقہ دنیائیں باقی رہ گئی ہے، یعنی شاہ ولی اللہ رحمۃ اللہ علیہ نے جس کی صفت یہ بیان کی ہے۔

ان يكون اقوالهم التي يعتد
یعنی ان ائمہ کے جن اقوال پر اعتماد کیا جاتا ہے
عليها مروية باسناد الصحيح
وہ صحیح سندوں سے مروی ہوں اور عام مشہور متداول
ومدونة في كتب مشهورة وان
کتابوں میں ان کے یہ اقوال مدون ہوں نیز ان کی
يكون مخذوم متبان بين الراجح
خدمت بھی کی گئی ہو یعنی مختلف پہلوؤں میں جو
من محتملا تھا وتخصص عمومها
راجح ترین پہلو ہو اس کو ترجیح دی گئی ہو، نیز بعض
في بعض المواضع وبقيد
مقامات میں عام الفاظ کے ساتھ جہاں ضرورت ہو
مطلقها في بعض المواضع
خصوصیت کا اضافہ کیا گیا ہو، اور بعض کو مقید کیا

لہ یعنی مسلمانوں کی عام جماعت کے دائرہ سے نکلنے پر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ خبر دی ہے کہ ایسا آدمی جہنم میں جا پڑے گا

والجعم المختلف فیہا گیا ہو مختلف اقوال میں تطبیق دی گئی ہو جو احکام ان کے
 ویبین علل احکامہا ثابت ہوں ان کے اسباب و علل بیان کئے گئے ہوں۔
 شاہ صاحب نے ان صفات کو بیان کر کے لکھا ہے۔

ولیس مذہب فی الازمنة اور پچھلے زمانہ میں مذکورہ بالا صفات کے ساتھ
 المتأخرۃ بهذا الصفة الازمنة کوئی مذہب بجز ائمہ اربعہ کے مذہب کے نہیں
 المذاهب الاربعۃ (عقد الجید ص ۳۳) پایا جاتا۔

گفتگو اگرچہ تدوین فقہ میں ہو رہی تھی، لیکن اسلامی فقہ کو ان ہی اختلافات کے قصوں کو
 سنا سنا کر آج جنابے وزن کر دیا گیا ہے، ان ہی قصوں نے مجبور کیا کہ اختلاف کا جو واقعی قصہ ہے
 کچھ کہنے سے پہلے اس قصہ ہی کو تفصیل کے ساتھ بیان کر دیا جائے۔ بیان تو ابھی اس سلسلہ میں بہت
 کچھ کیا جا سکتا ہے لیکن اپنی اس کتاب میں بطور تمہید کے جس قدر کہنا مقصود تھا وہ بحمد اللہ کہا جا چکا
 اب اپنے اصل مضمون کی طرف متوجہ ہونے کا وقت آ گیا ہے۔ واللہ ولی التوفیق۔ انشاء اللہ
 ”مجلہ تحقیقات علیہ“ کی آئندہ اشاعت میں آئندہ ابواب بتدریج شائع ہوتے رہیں گے۔

یکم ربیع الثانی ۱۳۶۲ھ ۲۴ خرداد ۱۳۵۲ھ ف م، اپریل ۱۹۳۳ء چہار شنبہ

جوارا کجامعۃ العثمانیہ

۳ بجے شب

حیدرآباد دکن

صلیٰ عامہ بہر مسلمان کو اس کی اجازت ہے کہ جی چاہے تو حسبہ لشد اس مضمون کو
 چھاپ کر بھی تقسیم کر سکتے ہیں اور جس زبان میں چاہیں ترجمہ کر کے بانٹ سکتے ہیں۔

مناظر حسن گیلانی